

Introduction

My wife Maria-Elena and I welcome you to our residence in Lomé to enjoy what we hope you will agree is a wonderful exhibition of American art. We selected the work of only two artists when assembling the exhibition, Theodore Waddell and Jacob Lawrence. Their divergent backgrounds and experience are reflected in the artists' contrasting styles. Although they engage their viewers in different ways, both create works that are highly evocative.

Theodore Waddell's home is the state of Montana, where I was born. We became acquainted with his work in 1999 prior to a posting in Zambia, when we selected two of his paintings for display in our residence. One, whose subject is a hyena, was inspired by Waddell's travels in Africa. Following my nomination for Togo, we could not believe our good fortune when we learned that the ART in Embassies Program had recently borrowed a large number of his drawings. It is that collection that is now on loan to our residence. Waddell's works capture the vastness and stillness of the American West, yet to me they are anything but contemplative. With the slightest bit of color, he is able to create the most vivid landscapes. Ted ranched for many years in Ryegate, Montana, and now divides his time between central Montana and northern Idaho.

Jacob Lawrence made his career in New York. His works have been described as explosions of color, as is obvious in the two prints in this exhibition. Lawrence's paintings and

Introduction

Mon épouse Maria-Elena et moi vous souhaitons la bienvenue dans notre résidence à Lomé pour profiter de ce que nous espérons que vous apprécierez comme une merveilleuse exposition de l'art américain. Nous avons sélectionné l'œuvre de seulement deux artistes lors de la collection des pièces de cette exposition. Il s'agit de Theodore Waddell et de Jacob Lawrence. Le contraste de leurs styles reflète la divergence de leurs backgrounds et de leurs expériences. Bien qu'ils éveillent l'intérêt des spectateurs de diverses façons, tous deux créent des œuvres hautement évocatrices.



silkscreen prints, which frequently draw on the energy of city life, strike an immediate chord with anyone who has experienced the bustle of West Africa. Already aware of his stature, I became an even bigger fan of Lawrence when hosting an exhibition of his prints at the Johannesburg Art Gallery in 2004. Lawrence's print and painting series create visual celebrations of themes and heroes of African-American history and life. *Play*, seen here, was my favorite from that show. When he passed away in 2000, Jacob Lawrence was eulogized as one of the great African-American painters of the preceding century.

Ambassador David B. Dunn

Lomé, September 2007

Theodore Waddell est originaire de l'état du Montana, où je suis né. Nous avons fait la connaissance de son œuvre en 1999 avant d'avoir été affectés en Zambie, où nous avons sélectionné et exposé deux de ses tableaux dans notre résidence. L'un, présentant une hyène, a été inspiré par les voyages de Waddell en Afrique. Après ma nomination pour servir au Togo, nous avons été agréablement surpris d'apprendre que le programme d'Art dans les Ambassades avait récemment emprunté un grand nombre de ses dessins. C'est une partie de cette collection qui est maintenant prêtée à notre résidence. Un grand nombre de ses dessins reproduisent l'immensité et l'immobilité de l'Ouest des Etats-Unis, mais pour moi, ils sont tout sauf

contemplatifs. Avec la plus légère touche de couleur, il est capable de créer les paysages les plus vivants. Ted a tenu un ranch pendant plusieurs années à Ryegate, dans le Montana. Aujourd'hui, il partage son temps entre le centre du Montana et le nord de l'Idaho.

Jacob Lawrence a fait carrière à New-York. Ses œuvres ont été décrites comme une explosion de couleurs, tel que vous pouvez le constater sur les deux gravures de cette exposition. Les peintures et sérigraphies de Lawrence, qui s'inspirent de l'énergie de la vie citadine, rappellent immédiatement des souvenirs à celui qui a fait l'expérience de l'animation dans les villes d'Afrique de l'Ouest. Déjà au courant de son envergure, je suis encore devenu un plus grand fan de Lawrence en ac-

cueillant une exposition de ses gravures dans la Galerie d'Art de Johannesburg en 2004. Les séries de gravures et peintures de Lawrence créent des célébrations visuelles de thèmes et héros de l'histoire et de la vie africaines-américaines. *Play*, que vous voyez ici, était ma préférée dans cette collection. A sa mort en 2000, un hommage a été rendu à Jacob Lawrence comme ayant été l'un des grands peintres africain-américains du siècle précédent.



Ambassadeur David B. Dunn

Lomé, septembre 2007

The ART in Embassies Program

Founded in 1964, the U.S. Department of State ART in Embassies Program is a unique blend of art and diplomacy. Through exhibitions with diverse themes and content, ART presents more than 3,500 original works of art by U.S. citizens in a variety of media and styles. They are obtained through loan from sources that include museums, galleries, corporations, artists, and private collectors, and displayed in the public rooms of some 180 U.S. Embassy residences and diplomatic missions worldwide.

The ART exhibitions are a source of great pride to U.S. ambassadors, assisting them to reach the host country's educational, cultural, business, and diplomatic communities. In viewing the exhibitions, the thousands of guests who visit U.S. Embassy residences each year have the opportunity to learn about our nation – its history, customs, values, and aspirations – by experiencing American art firsthand. Detailed information about the Program may be obtained by accessing the ART web site, <http://aiep.state.gov>. It functions as an interactive global museum featuring on-line versions of all current exhibitions.

Le Programme « ART dans les Ambassades »

Fondé en 1964, le Programme « ART dans les Ambassades » du Département d'Etat est un mélange exceptionnel d'art et de diplomatie. Ce programme collectionne des œuvres de divers thèmes et contenus, gère et expose plus de 3.500 œuvres d'art originales d'auteurs américains dans une variété de médias et styles. Celles-ci sont prêtées par des musées, des galeries, des entreprises, des artistes et des collectionneurs privés, et sont exposées dans les salles publiques de quelques 180 résidences d'ambassadeurs et missions diplomatiques américaines dans le monde.

Les œuvres exposées dans le cadre de ce programme sont une source d'immense fierté pour les Ambassadeurs américains, du fait qu'elles les aident dans leurs multiples interactions avec les communautés éducationnelles, culturelles, commerciales et diplomatiques du pays hôte. En voyant les œuvres exposées, les milliers de personnes visitant chaque année les résidences des ambassades d'Amérique ont l'opportunité d'apprendre quelque chose concernant notre nation – son histoire, ses coutumes, ses valeurs et ses aspirations – en faisant, de première main, l'expérience de l'art américain. Nous vous invitons à visiter le site du programme : <http://aiep.state.gov>, qui présente des versions en ligne de toutes les expositions dans le monde.

Jacob Lawrence (1917-2000)

Play (Harriet Tubman Series), 1999
Silkscreen print, 23 x 32 in.
Courtesy of Clifford Ames,
Amarillo, Texas

Play (Harriet Tubman Series), 1999
Sérigraphie, 58,4 x 81,3 cm
Avec l'autorisation de Clifford Ames,
Amarillo, Texas



"It is only in retrospect that I realized I was surrounded by art. You'd walk Seventh Avenue and look in the windows and you'd see all these colors in the depths of the Depression. All these colors."

– Jacob Lawrence

www.artchive.com/artchive/L/lawrence.html

« Ce n'est qu'avec un regard rétrospectif que j'ai réalisé que j'étais entouré d'art. En parcourant Seventh Avenue, vous regarderiez par les fenêtres et vous verriez toutes ces couleurs, en pleine Dépression. Toutes ces couleurs. »

– Jacob Lawrence

www.artchive.com/artchive/L/lawrence.html

Supermarket Flora, 1997

Silkscreen on paper, 38 x 30 in.

Courtesy of the ART in Embassies Program, Washington, D.C.,
gift of the Foundation for Art and Preservation in Embassies

Supermarket Flora, 1997

Sérigraphie sur papier, 96,5 x 76,2 cm

Avec l'autorisation du Programme « Art dans les Ambassades », Washington, D.C., don de la Fondation pour l'Art et la Conservation dans les Ambassades

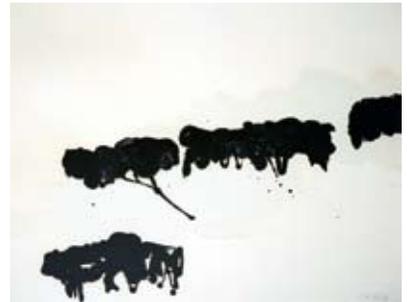
Theodore Waddell (born 1941)



Angus Drawing #212



Angus Drawing #130



Angus Drawing #120



Angus Drawing #183



Angus Drawing #17



Angus Drawing #262



Angus Drawing #204



Angus Drawing #104



Angus Drawing #60a



Angus Drawing #43



Angus Drawing #54



Angus Drawing #117

Theodore Waddell (born 1941)



Angus Drawing #121



Angus Drawing #127



Angus Drawing #88



Angus Drawing #98



Charolais Drawing #8



Charolais Drawing #3

All drawings from Theodore Waddell, early 1980s, oil and graphite on paper, 28 x 34 in. Courtesy of the artist, Manhattan, Montana

Tous les dessins sont de Theodore Waddell, début des années 1980, huile et graphite sur papier, 71,1 x 86,4 cm. Avec l'autorisation de l'artiste, Manhattan, Montana

"On the prairie where you can see for 150 miles in any direction, sculpture made no sense to me so I went back to drawing and painting – drawing first – and then, after feeling the need for a scale change, painting our black cows."

– Theodore Waddell
www.munsongallery.com

« Dans la prairie où il est possible de voir jusqu'à près de 250 km à la ronde, la sculpture n'avait aucun sens pour moi... alors je me suis remis au dessin et à la peinture – d'abord le dessin – puis, ayant senti le besoin de changer d'échelle, je me suis mis à peindre nos vaches noires. »

– Theodore Waddell
www.munsongallery.com

ACKNOWLEDGMENTS **Washington** Anne Johnson, Director, ART in Embassies Program | Robert Soppelsa, Curator | Rebecca Clark, Registrar | Marcia Mayo, Publications Editor | Sally Mansfield, Publications Project Coordinator | Amanda Brooks, Imaging Manager **Lomé** Amy Walla, General Services Officer | Nicole Dagbovie, Secretary, General Services Office | Gary Arkwood, Facilities Manager | Justine Akue, Shipping Supervisor | Tetevi Akakpo, Maintenance Supervisor | Robert Dedzi, Protocol and Translation | Norbert Dogbesse, Chief Carpenter | Octave Mensah, Carpenter | Omer Ahlin, Carpenter | Jacques Accoh, Warehouse Supervisor | John Yidou, Warehouseman | Fernando Topou, Warehouseman | Moise Adankpo, Warehouseman | Akoete Kpodar, Warehouseman | Komlan Ameyapo, Warehouseman | Koffi Klu, Warehouseman | Koffi Oda, Chauffeur/ Forklift Operator **Vienna** Nathalie Mayer, Graphic Designer

REMERCIEMENTS **Washington** Anne Johnson, Directrice, Programme « Art dans les Ambassades » | Robert Soppelsa, Conservateur | Rebecca Clark, Archiviste | Marcia Mayo, Directrice de Publication | Sally Mansfield, Coordinatrice du Projet de Publication | Amanda Brooks, Directrice Photographies **Lomé** Amy Walla, Chef des Services Généraux | Gary Arkwood, Chargé de la Gestion des Infrastructures | Justine Akue, Responsable de la Section Transit | Jacques Accoh, Superviseur du Magasin | Tetevi Akakpo, Superviseur de l'Entretien | Nicole Dagbovie, Secrétaire du Chef des Services Généraux | Robert Dedzi, Protocole et Traduction | Norbert Dogbesse, Chef Menuisier | Octave Mensah, Menuisier | Omer Ahlin, Menuisier | John Yidou, Magasinier | Fernando Topou, Magasinier | Moise Adankpo, Magasinier | Akoete Kpodar, Magasinier | Komlan Ameyapo, Magasinier | Koffi Klu, Magasinier | Koffi Oda, Chauffeur/Conducteur de chariot élévateur **Vienna** Nathalie Mayer, Infographiste

UNITED STATES EMBASSY LOMÉ, TOGO
ART IN EMBASSIES EXHIBITION

